

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 17 (1908)  
**Heft:** 19

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BASEL, den 9. Mai 1908.

BALE, le 9 Mai 1908.

N° 19.

Abonnement

## Für die Schweiz

1 Monat	Fr. 1.25
2 Monate	" 2.50
3 Monate	" 3.50
6 Monate	" 6. —
12 Monate	" 10. —

## Für das Ausland:

(inkl. Portozuschlag)	
1 Monat	Fr. 1.60
2 Monate	" 3.20
3 Monate	" 4.50
6 Monate	" 8.50
12 Monate	" 15. —

## Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

## Insätze:

8 Cts. per 1 millimetre-ligne oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des  
Schweizer Hotelier-Vereins.

17. Jahrgang | 17<sup>me</sup> Année  
Erscheint Samstags.  
Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la  
Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobsstrasse No. 11, Basel. \* TÉLÉPHONE 2406. \* Rédaction et Administration: St. Jakobsstrasse No. 11, Bâle.

Allerdings Inszenen-Annahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annenzen-Expedition Union-Reklame A.-G. Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration de ce journal et l'Agence de publicité Union-Reklame S. A., Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser; G. A. Berlinger. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.



suite d'une pétition de notre Société, soit votée. Il s'agit de la responsabilité civile de l'hôtelier pour les effets des clients, qui serait limitée à la somme de fr. 1.000.

## 7. Centralisation de la propagande d'hôtel.

Le secrétaire fait un rapport détaillé sur tout ce qui s'est fait dans ce domaine depuis la dernière séance: sur ses tournées de conférences et sur la manière dont cette affaire se développe. Le rapport constate que la centralisation gagné du terrain, c'est-à-dire que le nombre des membres qui ont donné leur adhésion va toujours grandissant. Les affaires entre l'Union-Réclame, à Lucerne, et notre Bureau central sont devenues si nombreuses qu'il a fallu songer à simplifier les rapports mutuels. C'est pourquoi l'Union-Réclame a créé une agence générale à notre Bureau central à Bâle. Cela permet à ce dernier de collaborer efficacement à la tâche de l'Union-Réclame et de l'aider à réaliser la propagande hôtelière. L'agence générale sera ouverte au commencement de mai, et dès ce moment toutes les correspondances se rapportant à la propagande d'hôtels pourront être adressées au Bureau central qui s'acquittera de leur exécution. De cette manière, les relations d'affaires des membres de notre Société avec l'Union-Réclame seront facilitées, et le principe de la centralisation aura gagné du terrain.

8. Livre bleu. Le Comité décide de renoncer à la publication du livre bleu, 1<sup>re</sup> parce que le catalogue des journaux qui paraît toutes les années contient un choix de journaux propres à la propagande d'hôtels, et enfin parce que cette dernière, grâce à la centralisation, est faite par le Bureau central lui-même qui peut exclure les journaux périodiques à l'index. Malheureusement, les membres n'usent pas toujours avec toute la discréption voulue des pièces d'un caractère confidentiel, ce qui occasionne toujours des ennuis à la Société et au Bureau central. Avec le nouveau mode de faire ces faits ne se renouveleront pas.

9. Ecoles professionnelles. La Société des hôteliers de Lucerne désire savoir si le Comité est partisan des écoles hôtelières particulières, tant qu'il existe que de celles qui pourraient encore être fondées à l'avenir. Le Comité fait inscrire son avis au procès-verbal et donne l'ordre au Bureau central de communiquer cette pièce à la commission de l'Ecole hôtelière à Lausanne, afin qu'elle aussi donne son opinion.

10. Jeux automatiques. La Société des hôteliers de Lucerne envoie une pétition à ce sujet. La question sera vidée par lettre.

11. Les Commissionnaires. La Société des hôteliers de Lucerne demande que la question des commissionnaires soit réglée de la manière suivante: De nombreuses affiches avertiraient le public qu'il n'est pas prudent de se laisser influencer dans le choix d'un hôtel par les commissionnaires, les cochers et autres personnes stationnant à l'abord des gares ou dans les rues. Dans sa lettre, la Société de Lucerne propose de faire faire des affiches et de les suspendre dans les hôtels et dans les trains de la Suisse et de l'étranger, puis de répéter ces avertissements dans le Guide des hôtels, dans les horaires de chemins de fer, dans les Guides et dans la presse du jour, et d'inviter la Société internationale des hôteliers de travail à faire la même chose.

12. La question des pourboires. Cette question a été soulevée dans le sein de la Commission de propagande des C. F. F., dans l'intérêt que l'abolition du pourboire serait une propagande importante pour la Suisse. Un représentant de notre Société a répondu déjà alors, qu'il était difficile ou même impossible d'abolir le pourboire et à transmis la chose au Comité. Ce dernier ne s'est pas arrêté longtemps à cette question, et avec raison.

Primo, la Société n'a pas le pouvoir d'abolir les bonnes-mains; secondo, cette mesure ne serait pas dans l'intérêt du public qui voyage, car il n'y avait pas de pourboires, les employés ne feraien que le strict nécessaire, tout juste leur travail et ce ne serait pas suffisant pour le confort du voyageur, car il demande plus

qu'il n'est en droit de demander. L'un a des caprices, l'autre des manies, un troisième désire ceci, un quatrième cela, bref c'est inouï combien de services supplémentaires le client demande au personnel, donc, il est juste que ce dernier ait des honoraires supplémentaires. C'est aussi dans l'intérêt de l'hôtelier de garder l'usage du pourboire (abstraction faite du point de vue financier), car le pourboire garantit à l'hôtelier que ses employés feront leur possible pour satisfaire le client. C'est surtout le mot "pourboire" qui choque les gens, si l'on donnait à la chose un autre nom, par exemple, gratification, ce serait tout autre chose. C'est pourquoi le Comité vote à l'unanimité l'*abolition du pourboire et l'introduction de la gratification*.

13. Augmentation du tirage du Guide des hôtels. Cette augmentation doit se faire par la force des faits, car il y a longtemps qu'on ne peut faire droit aux demandes du public et c'est pourquoi, le tirage a été augmenté déjà cette année de 10.000 exemplaires aux frais de la Caisse de propagande. Le Comité décide de plaider la cause de 75.000 exemplaires par année auprès du Conseil de surveillance avec augmentation des contributions des membres. A cette occasion, un membre du Comité propose qu'on rende la contribution au Guide des hôtels obligatoire pour tous les membres. Cela permettrait à la Caisse de propagande de se charger des frais du Guide en augmentant en conséquence la contribution que les membres lui paient par lit. Le secrétaire est chargé de faire le calcul pour le Conseil de surveillance, de combien il faudrait augmenter la contribution par lit, pour payer les frais, ainsi que le calcul sur l'augmentation du tirage.

14. Union des sociétés suisses de développement. Messieurs J. Boller, E. Moecklin et O. Amsler sont désignés pour assister à l'Assemblée des délégués qui aura lieu à Zurich les 30 et 31 mai.

15. Société de la Croix Blanche. Monsieur A. R. Armleder, à Genève, est nommé représentant de notre Société, dans ce nouveau groupe qui a siège à Genève et qui s'est constitué surtout dans le but de combattre la falsification des denrées alimentaires.

16. Examen d'apprentis cuisinier. Monsieur A. Geilenkirchen, du Bernehof, est nommé expert dans le jury d'examen, à la place de Monsieur Schraemli qui a quitté Bâle. La Société internationale des cuisiniers, à Zurich, demande que l'on convoque tous les experts pour élaborer des règlements identiques pour toutes les villes où l'on fait des examens d'apprentis. Le Comité estime qu'il vaut mieux attendre encore une année pour faire encore quelques expériences, afin de pouvoir faire un règlement répondant bien à tous les besoins et pouvant durer un certain nombre d'années.

17. Statistique. Le secrétaire demande s'il ne serait pas bon de faire une enquête statistique spéciale, dans les stations de sport d'hiver, pour les mois de décembre, janvier et février. L'on ferait des cahiers spéciaux pour ces trois mois, et les hôtels de ces localités seraient priés de faire leurs inscriptions à part pour cette période. Étant donné l'importance et le développement du sport d'hiver, le Comité ait la proposition.

18. Médailles de mérite. Le Comité est prié d'examiner la question, si l'on ne pourrait pas remplacer la médaille d'or par autre chose quand un employé possède déjà celle de bronze et celle d'argent. Le Comité se réserve de reprendre cette question plus tard.

**21. Imprévu.** Un membre du Comité propose de prier les sociétés locales, d'examiner les clichés du *Guide des hôtels*, pour distinguer quels hôtels sont représentés d'une manière conforme à la réalité et ceux qui ne le sont pas. Le Comité décide de faire un essai. La Société de la Presse suisse sollicite un subside pour sa caisse de vieillesse et d'invalidité à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de sa fondation. La demande est renvoyée au Conseil de surveillance.

**22. Communications.** Le secrétaire fait les communications suivantes pour être inscrites au procès-verbal:

a) Résultat de l'élection du *Conseil de surveillance*; Refus de Monsieur A. Emery et élection complémentaire en la personne de Monsieur W. Niess.

b) La Compagnie d'assurances pour dommages causés par l'eau répond à une demande du Bureau central que les dommages causés par la rupture d'un tuyau d'une conduite d'eau publique ne sont pas compris dans l'assurance, mais que par une adjonction dans la police et une petite prime en plus, il est facile d'étendre l'assurance dans ce sens. D'ailleurs, dans les cas de ce genre, les autorités sont responsables en première ligne.

c) Le tantième de la Compagnie d'assurance contre les accidents "Winterthour" en faveur de l'Ecole professionnelle, a donné pour l'année 1907 fr. 7,129.20 et celle de la Compagnie "Zürich" fr. 6,784.20; au total francs 13,913.40.

d) Dans les règlements exécutifs de la loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires, il y a un article qui équivaut à la prohibition complète des conserves de viande, de langues de boeufs, etc. Les maisons qui importent ces articles ont envoyé une pétition énergique au Bureau sanitaire fédéral, dans le courant de mars, pour demander la suppression de cet alinéa. Notre Société a appuyé ce mouvement par une pétition spéciale. La chose sera communiquée prochainement aux membres dans un article de la "Revue".

e) Le tenant d'un casino qui demandait à être reçu membre de notre Société n'a pu être agréé en vertu du § 8.

f) Ensuite de la retraite de M. Berlinger, le 1<sup>er</sup> juillet, il y aura un changement dans le personnel du Bureau central.

Clôture de la séance à 5 heures.

Le président: **F. Morlock.**  
Le secrétaire: **O. Amster.**

»»»

## Landwirtschaft und Fremdenverkehr.

(Fortsetzung.)

### i) Honig.

Bisher wurde in den Hotels meistens der sogenannte Tafelhonig, später Tafelsirup, serviert. Man hat jedoch angefangen, echten Bienenhonig zu servieren. Allerdings ist der allgemeine Preis des Honigs heute etwas gesunken, aber immer noch hoch mit Fr. 2.40 bis 2.50 per kg. In Büchsen und Gläsern wird aber an Fremdenkurorten der Honig auch zu Fr. 4.— bis 5.— per kg verkauft. Die Bienenzucht könnte deshalb den Bauern noch einen schönen Nebenverdienst ergeben und tut es auch, wo man sie versteht und treibt.

Bevor ich dieses Kapitel des Absatzes landwirtschaftlicher Produkte an die Hotelerie abschliesse, nur noch einige Bemerkungen, welche das oben Gesagte bekräftigen sollen. Der Fremdenverkehr in der Schweiz hat stetig zu genommen. Die 1,002 Gasthäuser von 1880 mit 58,137 Betten sind auf 1,693 Gasthäuser mit 88,634 Betten für 1894, auf 1896 Gasthäuser mit 104,876 Betten für 1899 (1905 : 1925 Hotels mit 124,068 Betten \*) gestiegen.

Die Zahl der Reisenden wird für die Schweiz auf ca. 400,000 jährlich geschätzt und die Zahl aller bewirteten Gäste auf 2,27 Millionen Personen mit 9,5 Millionen Gasttagen.

Von den Brutto-Einnahmen der Fremden- gasthäuser im Betrage von (Normaljahr 1893) 58,138,000 Franken wurden nicht weniger als 55 % od. 44,162,000 Fr. (1905: 44% = 84,298,000 Fr.) für Lebensmittel ausgegeben. Ein ganz beträchtlicher Teil dieser Lebensmittel wird von der schweizerischen Landwirtschaft bezogen, und es wäre absurd, behaupten zu wollen, dass dadurch nicht der schweizerischen Landwirtschaft ganz bedeutende Vorteile, ein grosser direkter Nutzen erwünscht, so ungerecht es wäre zu behaupten, dass die blühende schweizerische Industrie in den grossen Städten nicht auch der Landwirtschaft Nutzen bringe.

Man denke sich einmal unsern Kanton Graubünden ohne Fremdenverkehr, wenn man es in so wenigen Augenblicken vermag, und man bedenke, dass die Absatz unserer Produkte sich gestalten würde!

### 2. Guter Absatz für Holz.

Die Fremdenhotels repräsentierten 1893 einen Kapitalwert von 494,353,000 Fr. (1905: 777,507,000 Fr.). Der Bau dieser Gebäude in einer relativ kurzen Periode musste die Holzpreise bedeutend in die Höhe treiben. Besonders in lebhaften Bauperioden stiegen die Preise um das 2—4fache. Ich erinnere mich noch ganz gut, wie in den 70er Jahren im Unterengadin manche Bauern ihre etlichen Stämme, auf den stark parzellierten Wiesen zerstreut, zu 10 Fr. den m<sup>3</sup> auf dem Stock verkaufen, während der gewöhnliche Preis sonst für schöneres Holz aus dem Gemeindewald nur 2—4 Fr. per m<sup>3</sup> war. Der stets gestiegerte Bedarf an Nutzen- und Bauholz bedingte gerade in den letzten zehn Jahren einen Preisauflauf von 100 %. Im Jahre 1898 verkaufte man noch das Brennholz französischer Remüser Brücke zu 4 Fr. per m<sup>3</sup> (Raummetrum); heute zahlt man 8—9 Fr. per m<sup>3</sup>, trotzdem nach Eröffnung der Albula-Bahn das Oberengadin wenig Brenn- und Bauholz mehr vom Unterengadin bezieht und man ein Sinken der Holzpreise befürchtete, was auch sicher eingetreten wäre, wenn nicht die Hotelerie im Unterengadin einen bedeutenden Aufschwung genommen und selber das vorhandene Holz benötigt hätte.

Den Hauptnutzen davon haben nun unsere bündnerischen Gemeinden, und ich komme darüber noch zu sprechen beim indirekten Nutzen des Fremdenverkehrs; aber wie viele Bauern, welche entweder ein kleines Stückchen Wald besitzen oder wenigstens hie und da auf ihren Wiesen etliche schlagreife Stämme haben, partizipieren auch am erhöhten Preis des Holzes und lösen heute aus den wenigen Stämmen mehr als vor Jahren aus der ganzen Wiese?

\*) Da dem Verfasser die grosse Statistik des Wirtschaftsjahrs 1907 im März gleichen Jahres noch nicht bekannt war, fügen wir die betreff. Angaben bei.

### 3. Erhöhte Bodenpreise.

Ganz auffallend ist die Steigerung in den Bodenpreisen an Orten mit Fremdenverkehr. Dass diese auch ihre Nachteile für die Landwirtschaftsbetriebe hatte, ist außer Zweifel, und man kann die Landwirte nicht genug davor warnen, ja nicht zu teuren Boden zu kaufen oder zu teure Güter zu übernehmen. Aber ganz gewiss hat die Steigerung des Bodenwertes für viele auch bedeutende greifbare Vorteile gehabt. Wer in Davos irgend ein Stück Land zu 25 Fr. per m<sup>2</sup> oder in St. Moritz zu 32 Fr. oder gar zu 72 Fr. per m<sup>2</sup> oder auch nur in Schulz zu 9 Fr. per m<sup>2</sup> verkaufen konnte, dem warunzweifelhaft geholfen, und manches Schuldenerlebner verdankte seine Rettung der Bauernlast des Fremdenverkehrs. Aber nicht bloss die Baupläne wurden teurer bezahlt; auch der übrige Boden stieg im Wert.

Dass dadurch das Vermögen der Landwirte stieg, ist außer Zweifel. Mag auch da oder dort ein Bauer zu früh irgend ein Stück Boden verkauft haben, sodass ihm der grössere Gewinn entging und ein Spekulanten denselben einsackte. Solche Ausnahmen stossen die Regel nicht um. Das Vermögen der Eigentümer von Grund und Boden stieg, wenn auch nicht alle Bauern nach dem Muster eines meiner ehemaligen Klassengenossen halbe oder ganze Millionen würden. Wer keinen Boden zu verkaufen hatte oder keinen verkaufen konnte oder wollte, der profitierte an den erhöhten Einnahmen für seine Produkte, was wieder eine Steigerung des Bodenwertes im allgemeinen zur Folge hatte und also eine Steigerung des Vermögens der Bauern bedeutete. Wir haben übrigens da nur die gleiche Erscheinung, wie bei Bauernbetrieben in der Nähe der Städte. Es ist nur die notwendige Folge einer höheren Rendite, dass die Bodenpreise steigen. Wir beobachten sogar, dass in Gemeinden mit rationellrem Betrieb der Landwirtschaft die Bodenpreise 2—3 mal höher sind als in solchen, wo die Landwirtschaft vernachlässigt wird. Im abgelegenen Samnaun gilt z. B. der m<sup>2</sup> Boden im Tal 1½—2 Fr., in Sent hingegen oft nur 20—30 Cts. in guten Lagen. Dass einige Bauern für Güter an Fremdenkurorten zu viel bezahlen, stösst meine obigen Behauptungen nicht um. Diese zahlten nicht nach der Rendite, sie rechneten nicht, sondern spekulierten bloss, und wenn sie in Schaden kamen, so geschah es als Spekulanten, nicht als Bauern. Wie manchen Bauern wurde ferner eine kleine Quelle teuer bezahlt, die er unbenützt liess. Kurz, der Bauer konnte oft und leichter zu Geld kommen, sein Kredit stieg, und durch grösseres Betriebskapital war es ihm auch möglich, aus dem übrigen Grund und Boden mehr herauszuschlagen als vorher.

### 4. Arbeitsverdienst.

Es wäre schliesslich ungerecht, wollte man nicht zugeben, dass unseren Landwirten durch den Fremdenverkehr auch vielfache Gelegenheit gegeben wurde, etwas daneben, in der Zeit, wo sie zu wenig Beschäftigung hatten, zu verdienen. Ich will nicht die vielen Bauernsöhne aufzählen, die als Kutscher in zwei Monaten im Sommer mit ihrem Rosslein mehr verdienten, als ihnen ein Knecht das ganze Jahr kostet; aber wichtiger ist, dass die Bauern ihre überflüssige Arbeitskraft auch im Winter bei Holzhieben, mit Holzfahren, Heufahren etc. noch verwenden können und mancherorts damit noch ein schönes Stück Geld im Lande verdienen, ohne es nötig zu haben, wie unsere

Vorfahren, nach Italien oder Oesterreich als Schuster, Maurer etc. oder gar als Soldaten auszuwandern. Ich darf, um gerecht zu sein, auch nicht unerwähnt lassen, dass es in vielen Fällen auch für die Landwirte, wenn auch nicht gerade für die Landwirtschaft als solche, von grossem Vorteil ist, wenn sie einen Jüngling oder ein Mädchen, deren sie in den eigenen Wirtschaften nicht bedürfen, in den Dienst des Fremdenverkehrs beschäftigen können. Ich habe damit einen heiklen Punkt berührt; ich weiss es und habe selber sogar von dieser Erscheinung zu leiden gehabt. Aber wir müssen doch gerecht sein. Dem armen Bäuerlein, das drei oder vier gesunde kräftige Jungen hat und dazu ein paar flinke Töchterchen, können wir es nicht versagen, wenn es diejenigen, die es nicht daheim braucht, in die Hotel schick, dorthin, wo sie am meisten verdienen, damit sie ihm und der ganzen Familie oft aus den Schulden und aus der Bedränngnis helfen. Diese arme Familie bedarf des grosseren Verdienstes, die Jungen haben die Kraft, den strengen Dienst auszuhalten, und sie gehen in die Hotels. Dass die Hotelerie viel Verdienst gebracht, unterliegt keinem Zweifel. 1899 waren 27,700 Personen in der Hotelerie beschäftigt (1905: 33,480). Für 1893 beziffert sich die Lohnung auf 17 Millionen Franken, 1905 auf 26,968,000 Fr. Graubünden hat etwa 3000 Angestellte in dem Fremdenverkehr, und so dürfte der Verdienst für 1893 rund 2 Millionen ausmachen. Nicht unbegriffen sind Lohnkutscher, Bergführer etc. Sehr oft gehen diese Leute der Landwirtschaft nicht verloren. Die Familie kauft jährlich noch etwas Land, und nach Jahren sehen wir sie alle wieder in der Landwirtschaft beschäftigt. Ich könnte Ihnen mehrere solche Fälle aufzählen. Wollen Sie es dem Armen übernehmen, dass er nicht seine Kinder in den Dienst des reichen Bauern schickte, der noch Jahrzehnte vielleicht mit dem Lohn geknauert hätte? Ich nicht. Und noch eins! Glauben Sie, wenn die Hotelerie nicht wäre, dann wären jene Burschen alle Bauernknechte geworden? Nein! Ehedem wären sie in den fremden Militärdienst nach Holland, Spanien, Frankreich etc. gezogen. Später wären sie nach Italien, Frankreich, Deutschland, Oesterreich oder gar Russland als Zuckerbäcker oder Cafetiers gegangen. Heute gehen sie in die Hotels; aber sie sind wenigstens in der Schweiz, was für den nationalen Sinn unserer jungen Leute gar nicht hoch genug geschätzt werden kann. Ich ziehe diese Verdienstgelegenheit im eigenen Lande jeder anderen vor. Uebelständen, dürfen wir aber freilich steuern; wir dürfen und sollen sie rügen. Doch darüber später.

### Vertragsbruch. — Rupture de contrat.

Hans Kleiner, Etagenportier von Egliwil. Mortlock & Schnetzer, Hotel de Suisse, Nice.

Fritz Bourquin, Sekretär-Volontär, von Bern.

R. Danioth, Hotel Metropole et Suisse au Lac, Como.

F. Berner in Luzern empfiehlt den werten H.H. Kollegen und sonstigen B kannten sein Hotel Bristol in Frankfurt a.M.

### AVIS.

Avant d'acheter en Suisse ou à l'Etranger un Hotel, Pension, etc. ne manquez pas de demander à l'Hôtel-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtel-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

### Les annonces

sont uniquement et par l'agence de publicité Unionréclame S. A. à Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

acceptées par l'administration du journal et par l'agence de publicité Unionréclame S. A. à Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Extrait de l'analyse de M. le Prof. Dr. H. Brunner:

....En comparant les qualités de sels alcalins de diverses sources, on trouve que l'Eau de Romanel contient trois fois plus d'alcalis que les sources les plus riches d'Erivan et cinq fois plus que les sources les plus faibles du dit endroit....

...L'Eau de Romanel semble être destinée à combler une lacune dans les eaux minérales de la Suisse.... Après deux mois, l'eau d'un flacon à moitié rempli, gardé à mon laboratoire et très souvent ouvert, a conservé un goût agréable et ne présente aucun dépot.

3249

  
**Die grosse Mode ,1908"**  
Duchesse Messaline  
ferner empfiehlt: Radium, Louise, Taffet Chiffon, Duchesse, Crêpe de Chine, Eoliennes, Voile, Myrhenside, Damast, Brocat, Broché, Gaze, Moire, Schotten, Chiné, Pékin xc.  
Seiden-Fabrik. Henneberg, Zürich

**MONTREUX**  
EAU  
ALCALINE

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

**Gesucht:**  
Junger, tüchtiger Mann, kaufmännisch gebildet, der deutschen, französischen u. englischen Sprache vollkommen mächtig, als **Kurseckretär.**  
Schriftliche Anmeldungen an das Offizielle Kurkomitee, Luzern.

47

entre autres

355

### Hotel - Verkauf.

Eines der bekanntesten Hotels der Schweiz ist aus Gesundheitsrücksichten des gegenwärtigen Besitzers unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.

Das Hotel liegt in einer aufblühenden Kantonshauptstadt und bietet tüchtigen Fachleuten, die über etwas Kapital verfügen, eine vorzügliche Gelegenheit.

Offerthen unter Chiffre H 1005 R an die Expedition dieses Blattes.

**MAISON FONDÉE EN 1811.**  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHATEL.  
SVISS CHAMPAGNE.  
Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.  
HORS CONCOURS (membre du jury)  
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.



**A louer**  
**bel Hôtel neuf.**  
Comfort moderne, 50 à 60 chambres, grande salle de réception, jardin, vue splendide sur les Alpes, en pays de Gruyère. Entrée de nuit.  
S'adresser sous H. 2016 F. à l'Agence Haasenstein & Vogler, Fribourg.  
(E 12,991) 551

**Architecte**  
**F. Huwyler-Boller, Zürich V**  
empfiehlt sich.  
Spezialität für Hotelbau und Restaurant.  
In letzter Zeit ausgeführte, grössere Objekte sind:  
Hotel Cresta Palace, Celerina (Engadin); Hotel Kurhaus, Bergün (Gratwilden); Hotel Schweizerhof & Metropol, Como; Hotel Reber au Lac, Locarno; Konzertsaal Corsotheater, Zürich; Grand Café Zürcherhof, Zürich; etc. etc.





# SCHOOP & C°, ZÜRICH

Spezialitäten: Polstermaterialien, Möbelstoffe, Moquettes, Storendrille, Treppenstangen, Messing - Vorhanggarnituren. \* Beste Hotelreferenzen.

406



## NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten. Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer auch Besitzer von Hotel du Sudde (Vieux Louvain) und vom Terminus-Hotel.



## Rüegg-Naegeli & Cie

Buchdruckerei

Geschäftsbücher-Fabrikation

ZÜRICH

## Spezialhaus für Hotelbedarf

Vorrat in praktischen Hotelbüchern

Sämtliche Schemas für ganze Hotelbuchhaltungen

Kataloge und Schemas zur Verfügung



## Hotel- und Pension-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife \* \* \* \* \*

SCHULERS Goldseife-Savon d'or \* \* \* \* \*

SCHULERS Goldseife-Spähne \* \* \* \* \*

SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver \* \*

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungssäifen.

1007

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

## Chef de réception. \* Direktor.

Tüchtiger, erfahrener und energischer Fachmann, gesetzten Alters, 4 Hauptsprachen, verheiratet, ohne Kinder, Frau tüchtige Haushälterin, zurzeit in London, sucht passendes Engagement, Saison- oder Jahresstelle, letzteres vorgezogen. Ansprüche

bescheiden.  
Gefl. Offerten unter Chiffre H 1001 R an die Expedition dieses Blattes.

## Beste Kasse für Restaurants, Gasthöfe u. Hotels! „Patent-Zahlmarken-Kasse“.



Schnellste Abfertigung der Kellner und Kellnerinnen. Erleichterung in Geschäftsbetrieb.

Kein Tellerzuschlagen mehr.

Grösste Sicherheit im Abfertigen! -

Ein einziger Handgriff genügt! -

Sicherer Verschluss der Marken! -

Auch für Geld verwendbar! Prospekte auf Verlangen gratis! Preis per Stück Fr. 15. C 2417 Z

G. Petzold & Co., Zürich I, Schwanengasse 6.

## Per sofort zu pachten gesucht

Kleineres

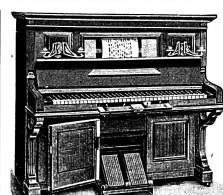
## Fremden- oder Passantenhotel

wenn möglich Jahresgeschäft.

Gefl. Offerten unter Chiffre U 941 G an die Union-Reklame, St. Gallen. (E 12,908) 543

## Direktor-Stelle.

Infolge Rücktrittes des jetzigen Inhabers ist die Direktor-Stelle im Hotel Belvedere in Davos neu zu besetzen. Kaufmännisch gebildete, Sprachengewandte und im Hotelbetrieb durchaus bewanderte Bewerber belieben ihre Offerten unter Angabe von Referenzen, Lebenslauf, Gehaltsansprüche an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Kantonsrat J. Wolf, Davos-Platz zu richten. Der Antritt kann nach Uebereinkunft erfolgen. Verheiratete Bewerber erhalten den Vorzug. 26



Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielerisch.

Piano-Orchestriions elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konstruktionen, Ballmusik, 6-30 Minuten gespielt.

Piano-Mignon reproduziert das Spiel absolut naturgetreu, wie Paderewsky

absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter dem Namen Palais Hôtel.

Zu verkaufen.

Bauplatz für umstreichenes Bahnhofshotel werden dem grössten Weltverkehrsplatz zunächst dem Hotel.

25% Rendite möglich.

Für Gesellschaften, Hoteliers oder Unternehmer mit Kapital.

Anfragen unter Chiffre A 2680 Y.

an Haasenstein & Vogler, Bern. (H.E. 12,628)

## Prager Tee Schinken

feinster Qualität

lieferst das Postcolli von 5 Pfund zum Preise von Fr. 15. - franko und zollfrei.

(E 12,494)

M. Korailek, Prag Kgl. Weinberge.

1004

Parquet-

Bodenwichse

feinste Qualität mit 20% Biene-

nwachs (Garantie) Zitron- oder

Orangegelb, versendet in Blech-

büchsen von 5 kg. an Pier à

Fr. 1. 50 franko gegen Nach-

nahme die Wachswachsfabrik

M. Herzog B 11,78

in Sursee (Kanton Luzern.)

3229

Der „Manna“-

Back-, Heiz- und Dörrofen

hat 25 Vorteile

die kein anderes System bieten

Kün. Für Küchen sind besonders

auf Festplätzten sehr geeignet.

Prospekte, Ofen auf Probe und

Erklärungen durch

G. A. Benkert, Aarberg (Bern).

3001 (D 6731)

Hotel- & Restaurant-

Buchführung \*\*

Amerikan. System Frisch.

Lehr- und Unterrichtsbücher bewährte Systeme durch Unternehmensreihen.

Garantie für den Erfolg. Ver-

reihungen, Reisen, Reisen, Reisen,

Richter auch selbst in

Hotels und Restaurants Buchführ-

ungen. Offene und geschlossene

Bücher. Gebt nach anwärts. 401

Als Geschäftsführer 10 Hotel an Lager

H. Frisch, Sichererweise, Zürich I.

## Naturweine.

Neuer Tessiner Fr. 29. —  
Piemonteser 30. —  
Barbera, fein 40. —  
Chianti, extra 50. —  
ab Lugano, geg. Nachn. Muster gratis. Für halbe u. ganze Waggon Spezial-Preise nebst Konditionen verlangen. Billigste Bezugssachen.

Gebrüder Stauffer, Lugano.

(H.E. 2377 Z.) 2336



Grosse Neuerheit! Grande nouveauté!

## Zahnstocher

(Cure-Dents)

in unerreichter Güte, blendend  
weiß Caspar Rudolf Schmitz  
(A 11,116) Köln a. Rh.  
Stolzestrasse 27.

## Auto-Gepäckwagen

elegant, als prima Wagen erprobt.  
Wt. neul. 12-18 kg. Motor de Dion. Tragkraft 1000 kg.  
billig zu verkaufen.

Gefl. schriftliche Anfragen unter

R 2147 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. (H.E. 12,766) 528

Zu verkaufen:

## Fremden-Pension

am Thunersee

direkt am See, mit schönem Garten, nahe Bahnhof, 10 Minuten von Interlaken. Preis samt Mobi-  
tar nur Fr. 50.000. (MD 12,417)

Auskunft an ernsthafte Reflek-  
tanten erteilt. 500 (Za. 6965)

Brupbacher-Grau

Tödiistrasse 36, Zürich-Einge.

Zu verkaufen.

## Paravents

EIN SPALTIGER OMNIBUS, wenig  
gebraucht, wird billig verkauft  
bei

Heinr. Moser's Wwe.

z. Freihof

Neuhausen (Kt. Schaffhausen).

3190

PARAVENTS

DIVERSE MODELE

Demandez Catalogue.

W. BAUMANN - TRÄNKANT - HORGEN -

8185

(P 2174 Z.)

## Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP  
BERNDORF, Nieder-Oester.



Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte

für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Rohrgeschränke, Kunstronzen.

Niedrigere und Vertretung

für die Schweiz bei:

Jost Wirz,

z. Luzern

Pilatushof

gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

## Weinhandlung Albert Bächler & Cie. Kreuzlingen.

(R 10942)

Spezialitäten in Ostschweizer und Tyrolerweinen aus besten Lagen.

Generalvertreter der Häuser

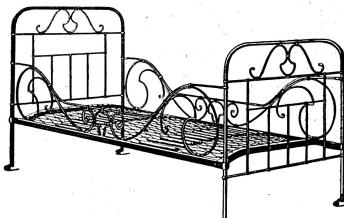
J. Galvet & Cie.

Bordeaux. Cognac (Charente). Beaune (Côte d'or).

## Hermann Trapet, Bonn a/Rh.

## Die Eisenmöbelfabrik Emmishofen

offeriert Eisen- und Messing-Bettstellen



von Fr. 10. — ab franko jeder Bahnstation.

Man verlange Kataloge.

(H A 11,235)

## Hotel-Verkauf.

Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen, ein im besten Betriebe stehendes, von Geschäftsreisenden und Touristen gut besuchtes Passanten-Hotel mit prima Bierhalle. Jahresgeschäft. Für tüchtige Fachleute gesicherte und schöne Existenz.

Offerten unter Chiffre H 12 R an die Exped. ds. Bl.

## Günstige Gelegenheit für Hotels, Pensionate etc.

Verkaufe einzelne Kanapés, Fauteuils und Stühle, gepolstert und in Rohr, alles schöne bequeme Modelle, so lange Vorrat, zu ganz herabgesetzten Preisen.

J. Keller, Möbelfabrik, Zürich.

## Hotel - Direktor

seit mehreren Jahren Leiter eines grösseren Geschäfts, in allen Zweigen des Hotelfaches durchaus bewandert, Mitte der 30er, gut präsentierend, wünscht sich zu verändern. Suchender ist mit tüchtigem Geschäftswissen verheiratet. Vorzüglich Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 3218 an Haasenstein & Vogler, Basel, erbten.

(E 12,916) 545

## Wolfriesen und Endlose Filze

3097 für

(K 8313)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

## DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. MÜLHAUSEN Els. Gegr. 1811.

# Personal-Anzeiger.

N° 19.

9. Mai 1908.  
9 Mai 1908.

# Moniteur du Personnel.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offeren unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

**Chiffrebriefe von Plazierungs-**  
**bureaux werden nicht befördert.**

**Les lettres chiffrées des bu-**  
**reaux de placement ne sont pas ac-**  
**ceptées.**

## Offene Stellen \* Emplois vacants

Für Verständigungen: Extramale insertion . . . . . Fr. 2.  
Jede ununterbrochne Wiederholung . . . . . 1.  
Für Nichtmitglieder: Extramale insertion . . . . . 4.  
Jede ununterbrochne Wiederholung . . . . . 2.  
Die Spesen für Beförderung eingehender Offeren sind in obigen Preisen nicht beigebringen.  
Belohnungsmaßen werden nur an Nichtbonnennten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

**Aides de cuisine.** Für Hotel mit weltbekanntem Restaurant und Küche allerfeinsten Ranges in Holland, mehrere Comis de cuisine gesucht. Jahresstellen. Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 242

**Caisseuse de restaurant.** On demande bonne caisseuse de restaurant, également capable de faire tout à propos avec pension. S'adresser avec références et en ajoutant photographie au Grand Hôtel Weber, Avers. (322)

**Chef de cuisine.** Est demandé pour grande maison de première dans la Haute-Alle. Messieurs ayant occupés des places analogues et pouvant donner toute garantie de faire maintenir très exactement les grandes traditions de la cuisine doivent faire appeler. Appointments de 350 Fr. par mois. Entrée vers le 15 Juin est possible. Place à l'année. Ch. 302

**Gesucht auf 1. Juni:** eine tüchtige, sprachkenntn. I. Saal-Tochter und ein Bureaufräulein, in Vertrahenstelle (Hotelleiterin bevozigt), in Passantenhotel nach Interlaken. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre 298

**Gesucht in erstkl. Bergbhotel in Kärnten, in der Nähe von Klagenfurt, mit Eintritt 15.-20. Juni:** 1 tüchtiger Portier-Chef, 1 tüchtige Rezeptionsangestellte, 1 Kommissärin, 2 Zimmerschaffnerinnen und 1 Lingerie. Offeren erbeten an Herrn G. Markt, Strandhotel Bristol, Mademoiselle Gardease. (266)

**Gesucht:** 1 Kochlehring, 1 Kellnerlehring und 1 Kaffeekochin, für Hotel I. Ranges der range, Schweiz. Chiffre 311

**Gesucht in Hotel I. Ranges, für kommende Saison:** Cuvernaute d'économat, Lingères, Glättinneren, Zimmerschaffner, Femmes de chambre, Portiers d'école, Commissaire, Barman, Kelliermeister, Officers and Kaffeekochin. Chiffre 309

**Gesucht. Feingärtnerin,** auch auf Herrenwäsche gesucht. Für Anfang Juni gesucht; ferner eine Wäscherin für Fremdenwäsche und zwei linke Officemädchen. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre 239

**Hotelesekretärin** gesucht nach Lugano, im mittelgrossen Hotel. Dieselbe soll der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig sein. Gehalt und Jahresstellen. Offeren mit Altersangabe und Photographie unter Chiffre R 2296 O an Hasenstein & Vogler, Lugano. (25) E 12259

**Kochlehring** findet gute Labastille zu sofortiger Stellung. In best renommiertem Hotel der deutschen Ch. 324

**Kochin** gesucht für grösstes Hotel an der Riviera. Jahresstelle. Eintritt sofort oder später. Im Sommer Haushaltungs- und in der Saison Kaffeeküche zu besorgen. Guter Lohn und Reiseentschädigung. Zeugnissabschriften erbeten. Ch. 294

**Kochin,** junge, fleissige, in einem Landgasthof gesucht. Lohn 50.-60 Fr. Chiffre 232

**Kochin,** junge gesucht neben Chef, in eutes Bergbotel. Eintritt sofort. Event. Jahresstelle. Offeren unter E 12804 an die Union-Reklame Uren. (30)

**L'aveur de linge,** de préférence marié, destiné à l'Hôtel des Etrangers, à Nice. Place à l'année. Envoyer photographie, renseignements et conditions. (327)

**Oberkellner.** Gutes Bergbhotel mit 70 Betten sucht zum 10. Juni tüchtigen, jüngern Oberkellner. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 265

**Officemanager.** Gesucht zu baldigem Eintritt eines tüchtige Office- und Dessertgouvernante, für Hotel I. Ranges in Luzern. Photographie u. Zeugnissabschriften erbeten. Ch. 308

**Office-Kellerbursche.** Gesucht auf 1. Juni ein soldier, mit Zeugnissabschriften und Photographie an Hotel Reichmann in Lac, Lugano. (288)

**On demande pour hôtel de saison de 80 lits, de premier ordre, pour de suite: 1 casserolet, 20 fr. pour moins de 15, 10 fr. à partir du 1er juil.; 1 domestique de campagne, 15 francs, pour servir pensionnair, 50 fr. Pour communiquer au 1er juil.: 1 laveuse, 30 fr. 1 servante, 25 fr. 1 veranda (3 langues), 30 fr.; 1 sommelière de salle, 30 fr.; 1 cuisinier pour petit étage (français et anglais), 20 fr.; 1 cuistot pour étage, 15 fr. et gratification; 1 femme de chambre, 20 fr. et gratification; 1 fille de cuisine, 15 fr. gratification; et toutes autres. Envoyer photographie, copies de certificat et indication de l'âge. Chiffre 222**

**On demande pour suite: un portier d'étage,** des restaurateurs, à Ostende, un jeune sécretaire pour le service; une gouvernante-volontaire. Inutile de se présenter au bonnes réferences. Adresser offres et certificats à M. Ch. Gentilard, Grand Hotel Murever, Villars sur Ollon. (296)

**On demande pour hôtel de premier ordre (60 lits), avec restaurant, à Genève, un jeune sécretaire pour le service; deux bons cuisiens; un maître d'hôtel expérimenté; une femme pour la cafétéria; une cuistine; un cuistot; une servante; une lingère; un valet et deux femmes de chambre. Envoyer copie de certificats et références à C. B., Villa Marie-Joséph, Boulevard d'Italie, Monte Carlo. (322)**

**Allen Hotelangestellten** zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer nur 5 Fr. täglich berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können. (390)

**Modernes und rentables**  
**Grand Hotel I. Ranges**

mit über 100 Betten, am südl. See, internat. Clientèle und zirka 150,000 Anzahlung ist

**zu verkaufen.**

Nur Selbstkäufer mit Kapitalangabe erhalten Antwort. Diskussion verlangt und zugewünscht. Gefl. Offeren unter Chiffre H 45 R an die Exp. ds. Bl.

**Directeur**

avec meilleures références cherche direction hôtel 1<sup>er</sup> ordre. Adr. les offres sous chiffre H 10 R à l'adm. du journal.

N° 19.

9. Mai 1908.  
9 Mai 1908.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

**Portier.** Gesucht im Passantenhotel II. Ranges zuverlässiger Portier, für Hans und Bahndienst. Eintritt sofort. Offeren an Schweizerhof, Locarno. (283)

**Ekretär-Kassier** gesucht für Hotel mit Passantenverkehr. Drei Hauptsprachen erforderlich. Jahresstelle. Offeren an Postach 2010, Lausanne. (306)

**Ekretär-Volontär** gesucht für Grand Hôtel im Engadin. Gute Gratifikation zugesehert. Bei Zufriedenheit auch Winteraufenthalt mit Aufbesserung. Photographie erbeten. Ch. 278

**Ekretärin** gesucht nach Zürich, in mittelgrosses Haus. Die Stelle muss der Buchhaltung mächtig ist. Jahresstelle. Offeren an Postach 2010, Lausanne. (304)

**Sekretärin.** Gesucht in Hotel I. Ranges, nützliche Sache. Eine Sekretärin, Kenntnis der französischen und französischen Sprache; Schreibmaschine erwünscht. Photographie, Zeugnissabschriften und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 285

**Sommeliere de salle.** On demande pour le 15 mai une

so sommeliere de salle, connaissant les langues française, allemande et anglaise. Adresser offres et références à l'Hotel-Pension Comto, Vevey-Lausanne. (233)

**Stellengesuche-Demandes de places**

Suisse Ausland

Extramale insertion . . . . . Fr. 2.00  
Jede ununterbrochne Wiederholung . . . . . 1.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offeren sind in

obigen Preisen nicht beigebringen.

Belohnungsmaßen werden nur an Nichtbonnennten und nur nach

der ersten Insertion verabfolgt.

## Bureau & Réception.

**Au pair.** Demoiselle française, parlant et écrivant très bien l'anglais, pouvant faire la correspondance et la comptabilité, demande situation pour la saison d'été. Chiffre 275

**Chef de réception-directeur-gérant.** Hôtelier, d'age moyen, sérieux et très capable, parlant 4 langues, bien recommandé, chevalier de l'ordre de la Couronne d'Angleterre, soit pour lui ou avec sa femme, qui est très au point des affaires et qui parle aussi trois langues. Chiffre 159

**Direktor.** Schweizer, 32 Jahre, grosse Erscheinung, der vier Hauptsprachen mächtig, routinierter Fachmann, zurück noch in erstem Hotel an den oberitalienischen Seen als leitender Direktor in Stellung, sucht sich gelegenheit zu versetzen. Ch. 204

**Kassier-Chef de réception.** Schweizer, 24 Jahre, Hauptsprachen, erste Referenz, auct. Stelle in erstkl. Haus. Offeren an Präsident des Postamtes, Bern. (24)

**Secrétaire-caissier.** parlant 3 langues, connaissant tous les travaux d'un bureau, réception, le service de salle et cave, en possession des meilleures references et recommandations, demande place pour la saison à l'année. Chiffre 269

**Secrétaire-volontaire.** Suisse, âgée de 30 ans, caissant et faisant la chasse place de secrétaire-volontaire, dans hôtel du premier rang. Chiffre 204

**Ekretär (II).** gelehrte Kellner, gegenwärtig als solche in Stellung im Süden Italiens, sucht sofort. Chiffre 227

**Ekretär-Chef de réception.** 29 Jahre, energisch und sachlich, 3 Hauptsprachen vollständig mächtig, und in allen Tiefen des Faches bewandert, sucht Engagement. Reflektant ist befähigt den Prinzipal vollkommen zu vertreten. Gut präsentieren, sehr geschickt auf prima Zeugnisse. Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 3

**Chef de cuisine.** Schweizer, 38 Jahre alt, der Hauptsprachen mächtig, momentan in erstklass. Hause als solcher tätig, sucht gestützt auf prima Zeugnisse, Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 150

**Chef de cuisine.** 28 ans, depuis longtemps chef de cuisine au service de la cour de Savoie. Chiffre 32

**Chef de cuisine.** 28 ans, depuis longtemps chef de cuisine au service de la cour de Savoie. Chiffre 32

**Chef de cuisine.** sér. 1, auct. 1, auct. 2, auct. 3, auct. 4, auct. 5, auct. 6, auct. 7, auct. 8, auct. 9, auct. 10, auct. 11, auct. 12, auct. 13, auct. 14, auct. 15, auct. 16, auct. 17, auct. 18, auct. 19, auct. 20, auct. 21, auct. 22, auct. 23, auct. 24, auct. 25, auct. 26, auct. 27, auct. 28, auct. 29, auct. 30, auct. 31, auct. 32, auct. 33, auct. 34, auct. 35, auct. 36, auct. 37, auct. 38, auct. 39, auct. 40, auct. 41, auct. 42, auct. 43, auct. 44, auct. 45, auct. 46, auct. 47, auct. 48, auct. 49, auct. 50, auct. 51, auct. 52, auct. 53, auct. 54, auct. 55, auct. 56, auct. 57, auct. 58, auct. 59, auct. 60, auct. 61, auct. 62, auct. 63, auct. 64, auct. 65, auct. 66, auct. 67, auct. 68, auct. 69, auct. 70, auct. 71, auct. 72, auct. 73, auct. 74, auct. 75, auct. 76, auct. 77, auct. 78, auct. 79, auct. 80, auct. 81, auct. 82, auct. 83, auct. 84, auct. 85, auct. 86, auct. 87, auct. 88, auct. 89, auct. 90, auct. 91, auct. 92, auct. 93, auct. 94, auct. 95, auct. 96, auct. 97, auct. 98, auct. 99, auct. 100, auct. 101, auct. 102, auct. 103, auct. 104, auct. 105, auct. 106, auct. 107, auct. 108, auct. 109, auct. 110, auct. 111, auct. 112, auct. 113, auct. 114, auct. 115, auct. 116, auct. 117, auct. 118, auct. 119, auct. 120, auct. 121, auct. 122, auct. 123, auct. 124, auct. 125, auct. 126, auct. 127, auct. 128, auct. 129, auct. 130, auct. 131, auct. 132, auct. 133, auct. 134, auct. 135, auct. 136, auct. 137, auct. 138, auct. 139, auct. 140, auct. 141, auct. 142, auct. 143, auct. 144, auct. 145, auct. 146, auct. 147, auct. 148, auct. 149, auct. 150, auct. 151, auct. 152, auct. 153, auct. 154, auct. 155, auct. 156, auct. 157, auct. 158, auct. 159, auct. 160, auct. 161, auct. 162, auct. 163, auct. 164, auct. 165, auct. 166, auct. 167, auct. 168, auct. 169, auct. 170, auct. 171, auct. 172, auct. 173, auct. 174, auct. 175, auct. 176, auct. 177, auct. 178, auct. 179, auct. 180, auct. 181, auct. 182, auct. 183, auct. 184, auct. 185, auct. 186, auct. 187, auct. 188, auct. 189, auct. 190, auct. 191, auct. 192, auct. 193, auct. 194, auct. 195, auct. 196, auct. 197, auct. 198, auct. 199, auct. 200, auct. 201, auct. 202, auct. 203, auct. 204, auct. 205, auct. 206, auct. 207, auct. 208, auct. 209, auct. 210, auct. 211, auct. 212, auct. 213, auct. 214, auct. 215, auct. 216, auct. 217, auct. 218, auct. 219, auct. 220, auct. 221, auct. 222, auct. 223, auct. 224, auct. 225, auct. 226, auct. 227, auct. 228, auct. 229, auct. 230, auct. 231, auct. 232, auct. 233, auct. 234, auct. 235, auct. 236, auct. 237, auct. 238, auct. 239, auct. 240, auct. 241, auct. 242, auct. 243, auct. 244, auct. 245, auct. 246, auct. 247, auct. 248, auct. 249, auct. 250, auct. 251, auct. 252, auct. 253, auct. 254, auct. 255, auct. 256, auct. 257, auct. 258, auct. 259, auct. 260, auct. 261, auct. 262, auct. 263, auct. 264, auct. 265, auct. 266, auct. 267, auct. 268, auct. 269, auct. 270, auct. 271, auct. 272, auct. 273, auct. 274, auct. 275, auct. 276, auct. 277, auct. 278, auct. 279, auct. 280, auct. 281, auct. 282, auct. 283, auct. 284, auct. 285, auct. 286, auct. 287, auct. 288, auct. 289, auct. 290, auct. 291, auct. 292, auct. 293, auct. 294, auct. 295, auct. 296, auct. 297, auct. 298, auct. 299, auct. 300, auct. 301, auct. 302, auct. 303, auct. 304, auct. 305, auct. 306, auct. 307, auct. 308, auct. 309, auct. 310, auct. 311, auct. 312, auct. 313, auct. 314, auct. 315, auct. 316, auct. 317, auct. 318, auct. 319, auct. 320, auct. 321, auct. 322, auct. 323, auct. 324, auct. 325, auct. 326, auct. 327, auct. 328, auct. 329, auct. 330, auct. 331, auct. 332, auct. 333, auct. 334, auct. 335, auct. 336, auct. 337, auct. 338, auct. 339, auct. 340, auct. 341, auct. 342, auct. 343, auct. 344, auct. 345, auct. 346, auct. 347, auct. 348, auct. 349, auct. 350, auct. 351, auct. 352, auct. 353, auct. 354, auct. 355, auct. 356, auct. 357, auct. 358, auct. 359, auct. 360, auct. 361, auct. 362, auct. 363, auct. 364, auct. 365, auct. 366, auct. 367, auct. 368, auct. 369, auct. 370, auct. 371, auct. 372, auct. 373, auct. 374, auct. 375, auct. 376, auct. 377, auct. 378, auct. 379, auct. 380, auct. 381, auct. 382, auct. 383, auct. 384, auct. 385, auct. 386, auct. 387, auct. 388, auct. 389, auct. 390, auct. 391, auct. 392, auct. 393, auct. 394, auct. 395, auct. 396, auct. 397, auct. 398, auct. 399, auct. 400, auct. 401, auct. 402, auct. 403, auct. 404, auct. 405, auct. 406, auct. 407, auct. 408, auct. 409, auct. 410, auct. 411, auct. 412, auct. 413, auct. 414, auct. 415, auct. 416, auct. 417, auct. 418, auct. 419, auct. 420, auct. 421, auct. 422, auct. 423, auct. 424, auct. 425, auct. 426, auct. 427, auct. 428, auct. 429, auct. 430, auct. 431, auct. 432, auct. 433, auct. 434, auct. 435, auct. 436, auct. 437, auct. 438, auct. 439, auct. 440, auct. 441, auct. 442, auct. 443, auct. 444, auct. 445, auct. 446, auct. 447, auct. 448, auct. 449, auct. 450, auct. 451, auct. 452, auct. 453, auct. 454, auct. 455, auct. 456, auct. 457, auct. 458, auct. 459, auct. 460, auct. 461, auct. 462, auct. 463, auct. 464, auct. 465, auct. 466, auct. 467, auct. 468, auct. 469, auct. 470, auct. 471, auct. 472, auct. 473, auct. 474, auct. 475, auct. 476, auct. 477, auct. 478, auct. 479, auct. 480, auct. 481, auct. 482, auct. 483, auct. 484, auct. 485, auct. 486, auct. 487, auct. 488, auct. 489, auct. 490, auct. 491, auct. 492, auct. 493, auct. 494, auct. 495, auct. 496, auct. 497, auct. 498, auct. 499, auct. 500, auct. 501, auct. 502, auct. 503, auct. 504, auct. 505, auct. 506, auct. 507, auct. 508, auct. 509, auct. 510, auct. 511, auct. 512, auct. 513, auct. 514, auct. 515, auct. 516, auct. 517, auct. 518, auct. 519, auct. 520, auct. 521, auct. 522, auct. 523, auct. 524, auct. 525, auct. 526, auct. 527, auct. 528, auct. 529, auct. 530, auct. 531, auct. 532, auct. 533, auct. 534, auct. 535, auct. 536, auct. 537, auct. 538, auct. 539, auct. 540, auct. 541, auct. 542, auct. 543, auct. 544, auct. 545, auct. 546, auct. 547, auct. 548, auct. 549, auct. 550, auct. 551, auct. 552, auct. 553, auct. 554, auct. 555, auct. 556, auct. 557, auct. 558, auct. 559, auct. 560, auct. 561, auct. 562, auct. 563, auct. 564, auct. 565, auct. 566, auct. 567, auct. 568, auct. 569, auct. 570, auct. 571, auct. 572, auct. 573, auct. 574, auct. 575, auct. 576, auct. 577, auct. 578, auct. 579, auct. 580, auct. 581, auct. 582, auct. 583, auct. 584, auct. 585, auct. 586, auct. 587, auct. 588, auct. 589, auct. 590, auct. 591, auct. 592, auct. 593, auct. 594, auct. 595, auct. 596, auct. 597, auct. 598, auct. 599, auct. 600, auct. 601, auct. 602, auct. 603, auct. 604, auct. 605, auct. 606, auct. 607, auct. 608, auct. 609, auct. 610, auct. 611, auct. 612, auct. 613, auct. 614, auct. 615, auct. 616, auct. 617, auct. 618, auct. 619, auct. 620, auct. 621, auct. 622, auct. 623, auct. 624, auct. 625, auct. 626, auct. 627, auct. 628, auct. 629, auct. 630, auct. 631, auct. 632, auct. 633, auct. 634, auct. 635, auct. 636, auct. 637, auct. 638, auct. 639, auct. 640, auct. 641, auct. 642, auct. 643, auct. 644, auct. 645, auct. 646, auct. 647, auct. 648, auct. 649, auct. 650, auct. 651, auct. 652, auct. 653, auct. 654, auct. 655, auct. 656, auct. 657, auct. 658, auct. 659, auct. 660, auct. 661, auct. 662, auct. 663, auct. 664, auct. 665, auct. 666, auct. 667, auct. 668, auct. 669, auct. 670, auct. 671, auct. 672, auct. 673, auct. 674, auct. 675, auct. 676, auct. 677, auct. 678, auct. 679, auct. 680, auct. 681, auct. 682, auct. 683, auct. 684, auct. 685, auct. 686, auct. 687, auct. 688, auct. 689, auct. 690, auct. 691, auct. 692, auct. 693, auct. 694, auct. 695, auct. 696, auct. 697, auct. 698, auct. 699, auct. 700, auct. 701, auct. 702, auct. 703, auct. 704, auct. 705, auct. 706, auct. 707, auct. 708, auct. 709, auct. 710, auct. 711, auct. 712, auct. 713, auct. 714, auct. 715, auct. 716, auct. 717, auct. 718, auct. 719, auct. 720, auct. 721, auct

The demand at present  
is for  
**MACKIE'S**  
famous

# WHITE HORSE

and Greyhound Scotch Whiskies

Continental Representative:

Sold everywhere: F. M. Huebel, London E. C.  
St. Dunstans Buildings.

Fabrique de Chalets suisses Médaille d'argent MILAN 1906  
Construction de chalets à toutes les tempérances résistant à toutes les intempéries et procurant le maximum de confort et d'isolation.  
Chalets facilement démontables. — Bon marché, habitables toute l'année. Système breveté. — Renseignements, projets, devis et visites gratis sur demande.  
MAZOTS — PAVILLONS Garages d'autos



(A 11.196) 3210

## Hotel-Verkauf.

Infolge Todesfall ist das neu erbaute, prachtvoll gelegene

## Hotel Belvédère in Iseltwald

am Brienzsee mit sofortigem Antritt (unmöbliert) preiswürdig zu verkaufen. Elektr. Licht, sanitäre Einrichtungen, Hochdruckwasser. Preis gegen Fr. 85,000. Kapitalbedarf für Mobiliar, Anzahlung, Vorräte, Betriebskapital ca. Fr. 50,000. Für Besichtigung wende man sich an Herrn F. Mertz, Bauführer in Iseltwald.

Nähre Auskunft erteilt Notar Leuenberger, Bern.

## Den grössten Vorteil

bietet dem Hotelier unter allen fremden und einheimischen Tafelwässern

### Eptinger

Verlangen Sie Spezialofferte von der  
Mineralwasser-Verwaltung  
Eptingen (Baufeld)

## DIRECTION.

Monsieur, âgé 37 ans, depuis 13 ans à la tête d'un hôtel de tout 1<sup>er</sup> ordre d'une ville importante de la Belgique, fréquenté par le grand monde international, désire changer situation. Amples connaissances des moindres détails d'administration et de pratique. Sa dame, très active, parlant les langues est au courant des affaires. Sans enfants.

Adresser les offres sous chiffre H 29 R au Bureau du journal.

## AIX-LES-BAINS.

A remettre, à des conditions très avantageuses, un hôtel de moyen portefeuille, excellent à faire, pouvant prouver un fort chiffre d'affaires. Bel établissement fréquenté par les clients payant en moyenne fr. 12 par jour. Capital nécessaire environ fr. 300,000. Adresser à l'administration du journal, sous chiffre H 408 R.



### Was ist BONUM?

BONUM ist ein Reformwaschmittel, das die gesamte Arbeit bei der Wäsche auf folgendes beschränkt: BONUM in Wasser auflösen, die schmutzige Wäsche hineinlegen und aufkochen, worauf sie untadelig rein und weiß wieder herausgenommen wird. Es gibt keine Vorbereitungen, kein Einweichen, kein Reiben, daher auch fremde Hilfe und Waschmaschine überflüssig sind. BONUM ist absolut unschädlich und schon die Wäsche mehr, als das die Fasern zermürbende Reiben mit Seife. Das Waschen mit BONUM ist heute die einzige richtige Art zu waschen, denn es bedeutet Reine Wäsche ohne Arbeit.

Erhältlich in allen Spezereihändlungen.  
Große Blümle für 80-100 Liter Wasser Fr. 1,20.  
Kleine Blümle für 20-25 Liter Wasser Fr. 0,60.

## Tapeten

Lincrusta, Tekko-, Salubra-, Fabrikona- und Wandspann - Stoffe.

Muster umgehend. — Besonderer Rabatt für die Herren Hoteliers. (Zirka 20,000 Rollen letztfährige Dessins werden unter Preis abgegeben.) D 12,962

Kunz & Campiche, Zürich I  
Seidengasse 2. 3291

Hotel zu verkaufen

mit grossen Restaurantslokalen in La Lago der Stadt Basel unter günstigen Bedingungen.

Anfragen unter Ue 3072 Q  
bef. Haasenstein & Vogler, Basel. (H G 13,076) 557

## Trinkhalmen

billigste Bezugquelle bei

J. Halter  
Strohwarengeschäft  
Mellingen. E 12,854



## Direction - Gérance.

Langjährige, routinierte und best empfohlene Hotel-Directrice, mit prima Fach- und Sprachkenntnissen sucht Direction, leitende Stellung event. sonstigen Vertrauensposten zu übernehmen von Hotel oder feiner Pension. Prima Referenzen. 535

Offerthen unter Chiffre E 12,836 an die Union-Reklame, Luzern.

Demandez les Grandes Marques  
Bordeaux et Bourgogne Comte Liger-Belair à Nuits.  
Bordeaux Schroeder, Schyler & Co.  
Neuchâtel Hôpital Portalets 1er Crû classe.

chez E. Leuba, à Neuveville. (D 11,983) 3237



### Ein modernes Hotel

besitzt

#### Bibliotheken

und

#### Musik-Salons.

Zur Ausstattung solcher

halte ich mich bestens empfohlen.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

## Ant. Lutta, Herisau

### Buch- und Musikalien-Handlung.

Ein modernes Hotel

besitzt

Bibliotheken

und

Musik-Salons.

Zur Ausstattung solcher

halte ich mich bestens empfohlen.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

## Ant. Lutta, Herisau

### Buch- und Musikalien-Handlung.

Ein modernes Hotel

besitzt

Bibliotheken

und

Musik-Salons.

Zur Ausstattung solcher

halte ich mich bestens empfohlen.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

Bei Bestellungen Angabe der Nr. 16 erwünscht.

(B 11,740) 3234

Prachtwerke, Lexikons, Romanen-

und Klassiker-Bibliotheken.

Verlangen Sie Kataloge.

# Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

3108 Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux (L 8625)  
Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes \* Exportation \* Prix modérés \* Succès général

## Références :

Hotel Eden, Weggis.  
Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.  
Hôtel Beau-Rivage, Interlaken.  
Hôtel Suisse, Pontresina.  
Grand Hôtel Winterhald, Châteaux-d'Oex.  
Palace Hôtel, Montreux.  
Touring Hôtel, Genève.

Grand Hôtel St. Moritz.  
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.  
Fournai en 1906.

Hotel Margna, Sils (Engadine).  
Hotel Simplon, Zürich.  
Hotel Kurhaus, Bern.  
Hotel Savoy, Engelberg.  
Savoy Hôtel, Interlaken.  
Hotel International, Lugano.

Fournai en 1907.  
Hôtel Margna, Sils (Engadine).  
Hôtel Engadiner, Martigny.  
Grand Hotel Suisse, Montreux.  
Hôtel Barbian, Sils (Engadine).  
Hôtel Savoy, Zermatt.

Hôtel Bristol, Glion.  
Hôtel Beau-Rivage, Engelberg.  
Hôtel Domino, Camper.  
Hôtel Terminus, Bouveret.  
Hôtel Savoy, Zermatt.  
Palace Hôtel, Pontresina.

Hôtel Croix Blanche, Zürich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.  
Grand Hôtel des Narcisses, Chamby.

Hôtel du Signal, Chexbres.  
Grand Hôtel Alpenhof, Gstaad.  
Hôtel Standard, Interlaken.  
Grand Hôtel du Château, Pontresina.  
Grand Hôtel des Bains, Bex.  
Hôtel Beau-Rivage, Montreux.  
Grand Hôtel, Rigi-Kaltbad.

Fournai en 1905.  
Hotel Steffani, St. Moritz.

## Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von

## erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewebten Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. \* Konfektionsatelier. 1002

## G. WEBER

Fabrique Lausannoise d'Appareils de Chauffage

avise son honorable clientèle qu'il a transféré ses ateliers, bureaux et magasins dans ses nouveaux locaux  
**Route de Morges, Petit-Préla.**

Ses ateliers étant aménagés et outillés avec les dernières perfectionnements, il est ainsi en mesure d'exécuter d'une manière prompte et soignée toutes les commandes qui lui seront confiées.

## INSTALLATIONS DE CHAUFFAGES CENTRAUX

### et CENTRAUX-LOCaux

Installations de cuisines d'hôtels et pensions

POTAGERS DE MÉNAGE — CHAUFFAGES DE SERRES — BAINS ET BUANDERIES (E 822 L)

Etudes techniques et devis. 1017

## FABRIQUE SUISSE DE MEUBLES

SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉTABLISSEMENTS

JULES PERRENOUD & CIE

1014 A E 12,746

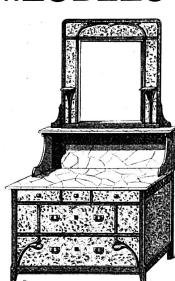
CERNIER (CANTON DE NEUCHATEL)

INSTALLATIONS D'HÔTELS, PENSIONS —

VILLAS, CHALETS, ETC.

DESSINS ET DEVIS

FABRICATION SOIGNÉE



## Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

### Münchener Pschorrbräu

8148

liefer in Fässern und Flaschen

(O 10,175)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.



Beste Mittel gegen Schwanzkäfer, Russen etc. Fr. 2.— gegen Wanzen Fr. 2.— (präpariert von einem patent. schweiz. Apotheker) versendet unter Garantie totaler Ausrottung: J. Urech, Buchdrucker Brunegg (Aarg.) Zeugnisse franke zu Diensten. 3235 (C 2835 Z)

Zu verkaufen:  
**Hotel-Pension**

Sommer- und Winterstation  
Berneroberland.

Schönen Haus in prächtiger Lage, 20 Fremdenzimmer, grosser Speisesaal, Salon, Bureau, Centralheizung, Wasserversorgung, Terrassen, Gartenanlagen. Das Haus ist vollständig möbliert und wird zu dem billigen Preise von **Fr. 110,000** abgegeben. Ernsthafter Rehakunst erhaltet auskunft durch MD 12,417 Brüpbacher-Grau (Zürich) Tödistrasse 36, Zürich-Enge.

## TESTON

(E 10,880) 3168  
Flüssiger-Bouillonextrakt  
Gekörnte Tabletten  
geben eine südländische Tasse  
Pfeischbrühe.  
Kosters Sellerie-Salz  
Würze ersten Ranges.  
Teston Fleischextrakt Comp.  
Joh. Leopold Köster, Leipzig.

Generaldepot: W. von Conten, Bern.

Alle Hoteliers und Wirtin,  
welche ich schon seit 36 Jahren beliebte,  
rühmen meine  
Putzlappen, Spültücher,  
Parkett aufnehmern  
und wollene Blocher.  
Versetzt in jedem gewünschten Quantitum,  
per Meter und abgepast.  
Mustier stehen franco zu Diensten.  
William Bachmann, Fabrikant, Wädenswil.

**Closetpapier**  
(E 12,763) liefern billigst 1015  
**Lang & Co.**  
Closetpapier-Fabrik  
Hanau a. M. (Deutschland.)

Die Weinfirma  
Th. Binder-Broeg A.-G.

ZÜRICH I  
hat der Alleinverkauf

des sehr amerikanischen

Schnellpreispreßers

„Rapid“

sowie aller Erstattungs-

berge Reparaturen, so

dass die „RAPID“

unentbehrlich wird.

Erhältlich durch

Spediteur: S.A.E. Schindler, Zürich.

Spediteur: S.A.E. Schindler, Z